

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 909/2006**z dnia 20 czerwca 2006 r.****zmieniające załączniki I i II do rozporządzenia (WE) nr 138/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącego rachunków gospodarczych dla rolnictwa we Wspólnocie****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 138/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 grudnia 2003 r. dotyczące rachunków gospodarczych dla rolnictwa we Wspólnocie ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 2 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Załączniki I i II do rozporządzenia (WE) nr 138/2004 ustanawiają metodologię oraz program przekazywania danych dotyczących rachunków gospodarczych dla rolnictwa we Wspólnocie (EAA). W związku ze zmianami europejskiego systemu rachunków (ESA 95) w kwestii zapisywania usług pośrednictwa finansowego mierzonych pośrednio (FISIM) należy uaktualnić metodologię EAA, aby utrzymać ich spójność z ESA, centralnymi ramami rachunków narodowych.
- (2) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 138/2004.

- (3) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Statystyk Rolniczych ustanowionego decyzją Rady 72/279/EWG ⁽²⁾,

PRZYMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 138/2004 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem I do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

W załączniku II do rozporządzenia (WE) nr 138/2004 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem II do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 3Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 20 czerwca 2006 r.

W imieniu Komisji

Joaquín ALMUNIA

Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 33 z 5.2.2004, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 306/2005 (Dz.U. L 52 z 25.2.2005, str. 9).

⁽²⁾ Dz.U. L 179 z 7.8.1972, str. 1.

ZAŁĄCZNIK I

Załącznik I do rozporządzenia (WE) nr 138/2004 zostaje zmieniony w następujący sposób:

- 1) Skreśla się ust. 2.096.
- 2) Po ust. 2.107 dodaje się ustęp w następującym brzmieniu:
 - „j) Usługi pośrednictwa finansowego mierzone pośrednio (FISIM)

2.107.1. Zgodnie z konwencją ESA 95 wartość stosowanych przez sektor rolnictwa usług pośrednictwa finansowego mierzonych pośrednio (FISIM) należy zapisywać jako konsumpcję pośrednią sektora rolnictwa (zob. ESA 95, załącznik I).”.
- 3) Tytuł ust. 2.108 otrzymuje następujące brzmienie:
 - „k) Inne towary i usługi”.
- 4) Ustęp 2.108 lit. i) otrzymuje następujące brzmienie:
 - „i) Zafakturowane opłaty bankowe (bez odsetek od pożyczek bankowych)”.
- 5) Ustęp 3.079 otrzymuje następujące brzmienie:
 - „3.079. Ponieważ wartość usług świadczonych przez pośredników finansowych rozkłada się na wielu klientów, faktyczne płatności lub wpływy z odsetek do lub od pośredników finansowych powinny podlegać korekcie, aby wyeliminować marże, które reprezentują domniemane opłaty nałożone przez pośredników finansowych. Szacowana wartość tych kosztów winna być odjęta od odsetek płaconych przez pożyczkobiorców na rzecz pośredników finansowych i dodana do odsetek otrzymywanych przez depozytariuszy. Koszty te są uważane za wynagrodzenie za usługi świadczone przez pośredników finansowych ich klientom, a nie jako wypłata odsetek (patrz: ust. 2.107.1 oraz ust. 2.108 lit. i); ESA 95, Dodatek I, 4.51).”.

ZAŁĄCZNIK II

W załączniku II do rozporządzenia (WE) nr 138/2004 pozycję 19.10 „Inne dobra i usługi” zastępuje się następującymi dwiema pozycjami:

| Pozycja | Lista zmiennych | Przekazanie danych dotyczące roku odniesienia n | | |
|---------|--|---|-------------------------------------|-----------------------|
| | | Listopad rok n (estymacje) | Styczeń rok n + 1 (estymacje) | Wrzesień rok n + 1 |
| „19.10 | Usługi pośrednictwa finansowego mierzone pośrednio (FISIM) | X | X | X |
| 19.11 | Inne towary i usługi | X | X | X” |